

“本草木之精以疗疾病，体好生之德以切恫瘝”。

——李翰卿

近现代名中医未刊著作精品集

李翰卿 伤寒讲义 集要

李翰卿 著



人民卫生出版社

近现代名中医未刊著作精品集

之品使精血交補。若陳皮者。疏血行氣。蘇又有氣化
之行。之妙。其為筋骨壯盛。有力如虎也。必矣。道經云
乙未。亥。六論
之。六微。昔云。上下之位。氣交之中。人之居也。天氣
降。氣流於地。地氣上升。氣騰於天。故高下相召。升
之相。周而變。作矣。變則邪氣居之。此論五運太過不
之福。收。致。令。災。變。勝。復。為。病。之。事。者。也。
黃帝問曰。五運更迭。上忘天期。淵曰。往復。寧暑迎道。
真邪相薄。內外分離。六經波蕩。五氣傾移。太過不及。
卒勝業并。賴言其始。而有常名。可得周乎。
解。五運更迭。治者。五運更迭。治時也。上忘天期。即天
元正氣。五運相襲。而皆治之。終暑之日。淵曰。復始也。
淵曰。往復者。淵曰。之氣。一往一復也。寧暑迎道者。言
或有迎節之步。未至而至。或有過冬之暑。當去不去。
言氣候之無定也。真邪相薄者。人感氣交之變。身中

策划编辑 陈东枢 责任编辑 陈东枢 樊长苗
封面设计 代珊珊 版式设计 陈 阮
责任校对 宋培茹

人民卫生出版社网站:

门户网: www.pmph.com 出版物查询、网上书店

卫人网: www.ipmph.com 护士、医师、药师、中医师、卫生资格考试培训

销售分类: 中医临床

ISBN 978-7-117-12401-0



9 787117 124010 >

定价: 32.00 元

近现代名中医未刊著作精品集

李翰卿伤寒讲义集要



李翰卿 著

李映淮 评案

李 昭 李 明 王象礼
任光荣 王小芸 赵怀舟 整理

人民卫生出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

李翰卿伤寒讲义集要/李翰卿著. —北京:
人民卫生出版社, 2010. 1
ISBN 978-7-117-12401-0
I. 李… II. 李… III. 伤寒论-研究 IV. R222. 29
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 222275 号

门户网: www.pmph.com	出版物查询、网上书店
卫人网: www.ipmph.com	护士、医师、药师、中医师、卫生资格考试培训

李翰卿伤寒讲义集要

著 者: 李翰卿
出版发行: 人民卫生出版社 (中继线 010-67616688)
地 址: 北京市丰台区方庄芳群园 3 区 3 号楼
邮 编: 100078
E - mail: pmph@pmph.com
购书热线: 010-67605754 010-65264830
印 刷: 北京汇林印务有限公司
经 销: 新华书店
开 本: 710×1000 1/16 印张: 15.25
字 数: 258 千字
版 次: 2010 年 1 月第 1 版 2010 年 1 月第 1 版第 1 次印刷
标准书号: ISBN 978-7-117-12401-0/R · 12402
定 价: 32.00 元

版权所有, 侵权必究, 打击盗版举报电话: 010-87613394

(凡属印装质量问题请与本社销售部联系退换)

出版者的话



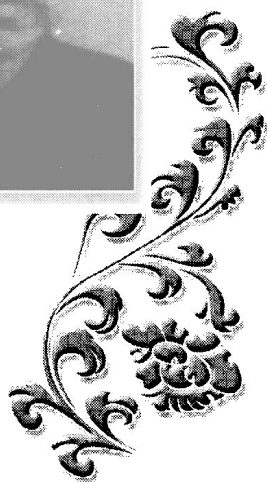
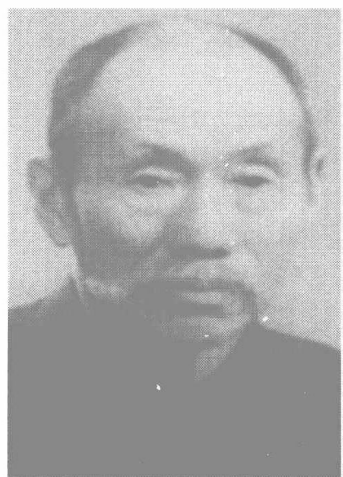
在我国近现代中医界曾经活跃过一大批学验俱丰,在当时享有盛誉、产生过重要影响的中医大家。他们或蜚声全国,或名重一方,为中医事业的发展贡献了毕生精力。他们在临证之余多有著述,然而,其中许多著作(如手稿、内部交流稿等)因种种原因在作者生前直至现在都未能出版,以致先贤在长期临床实践和寝馈深思中积累的宝贵学识与经验被埋没、被遗忘,有的甚至已经失传,实属中医事业的一种损失。如以“作者生前其作品未能刊行”初步确立“未刊”的定义,历史上许多名著在一段时间内都曾经是未刊作品,明代本草学家李时珍的《本草纲目》就是一例。因此,中医界的未刊著作应该引起我们的高度关注。

诚然,以实事求是和谨慎客观的态度来考量我们目前搜集到的名中医未刊著作,不能说每一部都是精品,但其中确实不乏有重要学术价值和临床指导价值者。它们凝聚了中医先辈一生的学术精华,尊重它们、珍视它们,进而整理出版它们,是中医编辑工作者的光荣使命。为此,我们策划了“近现代名中医未刊著作精品集”丛书,拟将上述作品在精选的基础上分辑出版,以飨读者。精选的标准为:作品有较高的理论价值和临床指导价值,其学术观点及临证经验等系经过作者长期临床实践提炼而成,既来源于临床实践,又能很好地指导临床实践,以目前的中医发展水平来衡量,仍有其科学性、独特性、实用性,对中医工作者和学习者有重要参考意义,对中医事业的发展有重要促进作用。为确保以上目标的实现,我们对符合上述目标初步入选的作品又分别报送当前中医界知名专家评审,在专家的具体指导下确立最终书目。

鉴于许多中医名家的未刊作品多在其弟子或家人、友人处,另有部分保存在中医临床、科研机构或各地图书馆当中,故殷切希望社会各界人士能提供有关稿件及信息,让我们共同努力,使一批批的名中医未刊著作得以问世,使先贤英名不朽,学验流传,德音累属,慈惠无穷。

人民卫生出版社

2009年10月



李翰卿简介

李翰卿(1892—1972),名希缙,号华轩,以字行。山西省灵丘县上沙坡村人。舅父张玉玺乃当地有名的儒医。李氏自幼从其舅父学医习文,尽得其传。15岁时即能治疗一般的疾病,以后虽在当地小学任教,但每有闲暇即为人疗疾,以治病救人为乐,医名日增,求治者盈门。27岁时,由本县推荐到山西省立医学传习所(川至医专前身)应试,以第一名的成绩被录取。经过3年的寒窗苦读,他不但系统钻研了中医经典,对历代各家各派学说亦多有涉猎。1922年毕业,先后应邀在太原复成堂、体乾堂等处行医。35岁始独立开业,悬壶并州。李氏治病尤遵仲景,精于《伤寒》、《金匱》,喜用经方、小剂,每能救危难、起沉痾而得心应手。他不仅精于中医内科、妇科,而且对儿

科、外科及老年病学方面亦研究颇深。为了启迪后学,李氏集平生治学《伤寒论》之心悟及临证经验,于1960年著成《伤寒论113方临床使用经验》一书,并计划撰写一部以中医各科疾病及症名为纲,病、证、方、药为目的临床医师必备工具书,笔记资料积累甚多,然终因诊务、政务繁忙,未能完稿。

李翰卿于1956年加入中国共产党,历任山西省总工会职工医院、太原市工人疗养院第二医院医务主任、副院长,山西省中医研究所所长。曾兼任山西省医药科学研究委员会副主任委员,太原中医研究会会长,中华医学会山西分会副理事长,山西省第一、二、三届人民代表大会代表和山西省政协第二、三届常委、委员等职。

索引

- | | |
|---------------|--------------|
| 桂枝湯 4. | 麻黃附子甘草湯 53 |
| 桂枝加厚朴杏仁湯 21. | 五苓散 53 |
| 桂枝加桂湯 22. | 茯苓甘草湯 60 |
| 桂枝加芍藥湯 23. | 小柴胡湯 61 |
| 桂枝去芍藥湯 23. | 蜜桂枝湯 78 |
| 桂枝去芍藥加附子湯 23. | 蜜桂枝干薑湯 79 |
| 桂枝加芍藥湯 24. | 蜜桂枝加龍骨牡蠣湯 80 |
| 桂枝加大黃湯 24. | 大柴胡湯 82 |
| 桂枝加附子湯 25. | 枳實芍藥湯 84 |
| 桂枝麻黃各半湯 26. | 枳實甘草湯 87 |
| 桂枝二麻黃一湯 28. | 枳實芍藥湯 87 |
| 桂枝二越婢一湯 28. | 枳實干薑湯 87 |
| 桂枝芍藥加黃芩湯 29. | 枳實枳殼湯 90 |
| 桂枝附子湯 30. | 枳實大黃湯 91 |
| 桂枝附子湯加芍藥湯 30. | 白朮湯 97 |
| 桂枝去芍藥加附子湯 31. | 白朮加人參湯 97 |
| 小建中湯 32 | 大黃二連湯 97 |
| 麻黃湯 33. | 瀉心湯 99 |
| 葛根湯 44. | 半夏瀉心湯 101 |
| 葛根湯加半湯 46 | 生薑瀉心湯 102 |
| 葛根黃芩黃連湯 46. | 白朮瀉心湯 103. |
| 麻杏石甘湯 47 | 附子瀉心湯 105. |
| 大青龙湯 47 | 黃芩湯 106. |
| 小青龙湯 49. | 黃芩湯 106. |
| 麻黃附子細辛湯 51 | 黃芩半湯 106 |

李映淮先生为本书所补索引原始手稿目录

(该“索引”相当于现今之“目录”)

去，称更益煩，肉上粟起，意欲飲水，反不渴者，服文蛤散，若不差者，与五苓散。

〔病在阳〕言病在太阳之表。

〔应以汗解之〕言应该用发汗的治法，顺其势而治之。

〔漉之〕仲景全书：漉作噀，是含水喷病人身上。

〔灌之〕是用水浇洒在病人身上，二者都是过去不合理的解热方法。

〔其热被却不得去，称更益煩〕却是背逆之意，言热邪被凉水之背逆，不但不能去掉，反而把热邪更加重了，煩是煩热之意。

〔肉上起粟〕也作鸡粟，如鸡皮之粟粒状，这是因为毛窍受冷水的刺激，而引起收缩的缘故。

〔意欲飲水反不渴〕病人因热，有欲飲水的意思，但这种热不是胃中燥热，而是不能放散的表热，或鬱滞的湿热，故反而不渴，这种証状，是由于噀灌的受像。

〔文蛤散〕柯氏主张用文蛤湯，見金匱嘔吐喘下利篇，有仍主张用文蛤散，按文蛤散是文蛤一味，只有清利内部湿热的的作用，文蛤湯是大青煎去桂枝加文蛤，有散发外部湿热的的作用，根据临床体会，还是文蛤湯较为正确，但石羔不如改用滑石为宜，因为胃中没有燥热之故。

〔若不差者与五苓散〕差即古瘥字，不差，是服文蛤湯没有好了，或者解决了一部分。

〔按〕五苓散和文蛤湯，正是一个对子，一个偏于散，一个偏于利，一个较寒，一个较热，所以使用五苓散，是完全必要的，但也必須根据五苓散的主証。

五苓散的使用法：

①方義：是温性利水之剂，也是利小便解表之剂。



《李翰卿伤寒讲义集要》一书几经努力,今天终于面世了。值此书成之际,我们代表已逝去的曾祖李翰卿(1892—1972)、祖父李映淮(1919—2003)和我们所有其他家人,对人民卫生出版社及山西省中医药研究院中医基础理论研究所为本书出版所付出的努力,表示深深的感谢!

本书为著名伤寒学家李翰卿先生的遗著,它与《伤寒论 113 方临床使用经验》一书互为姊妹篇。李翰卿先生特别强调与中医临床关系密切的病、证、方、药四个方面。如果说《伤寒论 113 方临床使用经验》更加注重方的话,那么这部《李翰卿伤寒讲义集要》因为其分析《伤寒论》条文的细致入微,则更加突显了其注重证的特点。两书互参,获益更著。

《伤寒论》诸方用药精简,法度严明,若善加运用,则效如桴鼓。祖父李映淮先生作为李翰卿的长子,于 20 世纪 60 年代初在山西省中医研究所进修期间,曾协助曾祖整理此书,并保存了原稿。祖父随其父行医二十余载,得经方派真传,对本书深入研究后曾加注按语(以【淮安】标识)。

此次整理,对书中明显的错讹之处予以径改,补出了所涉《伤寒论》条文的条文序号。为了兼顾方便实用和原书时代特色,本次条文序号的增补采用《伤寒论》“398 条条文标注系统”和“397 条条文标注系统”并见的特殊格式。例如在“伤寒六七日,结胸热实,脉沉而紧,心下痛,按之石鞕者,大陷胸汤主之”之后标注“(135/139)”两个并列的数字,其具体含义是:“伤寒六七日,结胸热实……”是《伤寒论》398 条条文标注系统中的第 135 条,是《伤寒论》397 条条文标注系统中的第 139 条。需要指出的是上述两种条文标注系统在曾祖生活、工作的年代均已出现,两者并行不悖。曾祖原书在“白散证原文解释集要”中出现过一次《伤寒论》条文序号标志,疑是选用 397 条条文标注系统,但如今人们更常使用的则是《伤寒论》398 条条文标注系统。所有的正文条文,都用最通行的《宋本伤寒论》(刘渡舟 1991 年校注,人民卫生出版社)进行了核实,并局部修改。

曾祖李翰卿先生一生学资精深,治学严谨,有较高的学术素养,生前为发展我国医药学,在中医研究和中西医结合工作等方面作出了不可磨灭的贡献。

年龄的跨度使我们未曾得到曾祖的直接教诲,但从祖父身上,我们得知了一切。祖父在六十余载中医生涯当中,传承了曾祖的医德医风,他和曾祖一样平易近人,谦虚谨慎,严于律己,好学不倦,对病人一视同仁,特别是对生活非常困难的病人经常给予帮助和照顾。老人们的高尚品质,至今仍深深地教育和影响着我们。

在此,作为李氏后人,我们希望广大中医爱好者和中医工作者,从此书中得到学术借鉴,并有所发扬,继续推动中医学的发展。

李昭 李明

2009年10月



伤寒名称解释集要·····	1
六经名称解释集要·····	2
太阳病名称解释集要·····	3
桂枝汤证原文解释集要·····	5
附:桂枝汤的使用法·····	18
桂枝汤加减诸方解释集要 ·····	20
1. 桂枝加杏仁厚朴汤 ·····	20
2. 桂枝加桂汤 ·····	21
3. 桂枝加葛根汤 ·····	22
4. 桂枝去芍药汤 ·····	22
5. 桂枝去芍药加附子汤 ·····	23
6. 桂枝加芍药汤 ·····	23
7. 桂枝加大黄汤 ·····	24
8. 桂枝加附子汤 ·····	25
9. 桂枝麻黄各半汤 ·····	26
10. 桂枝二麻黄一汤 ·····	27
11. 桂枝二越婢一汤 ·····	27
12. 桂枝去桂加茯苓白术汤 ·····	28
13. 桂枝附子汤 ·····	29
14. 桂枝附子去桂加白术汤 ·····	29
15. 桂枝去芍药加蜀漆牡蛎龙骨救逆汤 ·····	30
16. 小建中汤 ·····	31
麻黄汤证原文解释集要 ·····	32
附:麻黄汤的使用法·····	42
麻黄汤加减诸方解释集要 ·····	43

1. 葛根汤	43
2. 葛根加半夏汤	44
3. 葛根黄芩黄连汤	44
4. 麻杏甘石汤	45
5. 大青龙汤	45
6. 小青龙汤	47
7. 麻黄细辛附子汤	49
8. 麻黄附子甘草汤	50
五苓散证原文解释集要	51
附:五苓散的使用法	56
茯苓甘草汤证原文解释集要	57
附:茯苓甘草汤的使用法	58
小柴胡汤证原文解释集要	59
附:小柴胡汤的使用法	71
柴胡汤加减诸方解释集要	73
1. 柴胡桂枝汤	73
2. 柴胡桂枝干姜汤	74
3. 柴胡加龙骨牡蛎汤	75
大柴胡汤证原文解释集要	76
梔子豉汤证原文解释集要	79
梔子豉汤加减诸方解释集要	83
1. 梔子甘草豉汤	83
2. 梔子生姜豉汤	83
3. 梔子厚朴汤	84
4. 梔子干姜汤	84
5. 枳实梔子豉汤	85
6. 梔子蘘皮汤	85
7. 梔子大黄汤 ^①	86
白虎汤证原文解释集要	87
白虎汤加减诸方解释集要	90

① 梔子大黄汤:此方是《金匱要略》方。

白虎加人参汤	90
大黄黄连泻心汤证原文解释集要	93
泻心汤 ^① 证原文解释集要	95
半夏泻心汤证原文解释集要	97
生姜泻心汤证原文解释集要	99
甘草泻心汤证原文解释集要	101
附子泻心汤证原文解释集要	103
黄连汤证原文解释集要	104
黄芩汤及黄芩加半夏生姜汤证原文解释集要	105
干姜黄芩黄连人参汤证原文解释集要	106
乌梅丸证原文解释集要	108
大承气汤证原文解释集要	110
大承气汤加减诸方解释集要	123
1. 小承气汤	123
2. 调胃承气汤	127
3. 桃核承气汤	131
四逆汤证原文解释集要	133
四逆汤加减诸方解释集要	138
1. 通脉四逆汤	138
2. 通脉四逆加猪胆汁汤	139
3. 白通汤	140
4. 白通加猪胆汁人尿汤	141
5. 茯苓四逆汤	141
6. 当归四逆汤	141
7. 当归四逆加吴茱萸生姜汤	142
8. 甘草干姜汤	142
9. 干姜附子汤	143
10. 芍药甘草附子汤	144
11. 附子汤	144
12. 真武汤	146

① 泻心汤：此方是《金匱要略》方。

13. 四逆加人参汤	147
14. 理中汤(丸)	147
15. 四逆散	149
抵当汤证原文解释集要	150
大陷胸汤证原文解释集要	153
小陷胸汤证原文解释集要	156
大陷胸丸证原文解释集要	157
文蛤散证原文解释集要	158
白散证原文解释集要	159
十枣汤证原文解释集要	160
麻仁丸证原文解释集要	161
瓜蒂散证原文解释集要	163
桂枝人参汤证原文解释集要	164
旋覆代赭汤证原文解释集要	165
甘草汤桔梗汤证原文解释集要	166
苦酒汤证原文解释集要	167
半夏散及汤证原文解释集要	168
猪苓汤证原文解释集要	169
黄连阿胶汤证原文解释集要 ^①	171
白头翁汤证原文解释集要	172
麻黄升麻汤证原文解释集要	173
牡蛎泽泻散证原文解释集要	174
竹叶石膏汤证原文解释集要	175
烧裨散证原文解释集要	176
附:李翰卿先生评传	178
后记	220
参考书目	227
编辑推荐	229

^① “黄连阿胶汤证原文解释集要”一节之下原有“乌梅丸证原文解释集要”一节,因与前重复,故删之。

伤寒名称解释集要



《难经》：“伤寒有五，一曰中风，二曰伤寒，三曰湿温，四曰热病，五曰温病。”

仲景：“太阳病，或已发热，或未发热，必恶寒，体痛，呕逆，脉阴阳俱紧者，名为伤寒。”（3/3）

俞根初：“伤寒，外感百病之总名也。”

【按语】

《伤寒论》之伤寒，正是《难经》“伤寒有五”之伤寒也，也就是俞根初所谓“外感百病总名”之伤寒，这些“伤寒”都是广义的。

《难经》“二曰伤寒”之伤寒，和仲景太阳病见恶寒、体痛、脉紧之伤寒，都是狭义的伤寒，但都不一定是由于伤寒杆菌而引起的伤寒。

六经名称解释集要



恽铁樵：“六经者，就人身所有之病状，为之界说也。”

日人鹤冲元逸：“伤寒六经，非谓病在六经也，假以为纪也已。”

徐荣斋：“伤寒六经，不过就病变上分作六个阶段……但不是这样肯定划分的。”

陈逊斋：“伤寒六经者，阴阳、寒热、虚实、表里的代名词也。”

何秀山：“《伤寒论》之六经，乃百病之六经，非伤寒所独也，惟疫邪分布充斥，无复六经可辨。”

何廉臣：“仲景之六经，百病不出其范围。”

《伤寒语译》：“六经者，太阳、阳明、少阳、太阴、少阴、厥阴也。”又：“《伤寒论》之六经，本质上并不完全代表人体的解剖部位，主要是把多种急性病的病情，按其脉证的发展变化，分成六个阶段或类型。”

【按语】

六经者，太阳、阳明、少阳、太阴、少阴、厥阴的总称也。是我们祖先将一切外感疾患形成的种种证状^①，通过实践，归纳出六种类型，作为诊断治疗的标准者也。这些标准，是从人体客观表现上认识疾病的一种方法，既简明又扼要，而且效果相当好。如果根据新的科学和仪器作进一步的研究，当更会有特殊的优越价值，我们全体同志当然应该朝着这个方向向前迈进，但在今天初步整理研究祖国医学，还需先从祖国旧文献的研究入手，以推陈出新，开创中西合流的新医学。

^① 证状：今通作“症状”，为尽量保持李老原书原貌而未予更改。李翰卿先生在后文中明确说：“我所说的证，是包括证状、脉象以及患者环境一切有关证据在内”，“证是证据的意思，完全等于证状的证，如小便之清、脉象之浮等是也。”

太阳病名称解释集要^①



仲景：“太阳之为病，脉浮，头项强痛而恶寒。”（1/1）

成无己：“太阳主表，……脉浮，头项强痛而恶寒者，太阳表病也。”

《医宗金鉴》：“太阳，膀胱经也，太阳之为病，谓太阳膀胱经之所为病也。”

祝味菊：“太阳病，谓放温^②机能始受障碍时所引起之抵抗^③现象。”

时逸人：“太阳，乃体温之代名词也。”

【按语】

太阳病者，是外感表证，按照六经所规定之第一种名称也，仲景对于这个名称，是根据包括脉象在内的“证”（即今人所谓证候群）而规定的，其他历代医家，除根据仲景脉证外，有的体会发病的部位，有的研究发病的机制，这些方法，我认为对于研究中医，都是必要的，但应该根据最新的科学理论（如巴甫洛夫学说等）不断地予以研究，并有机地结合解释，而不可完全纠缠在旧有的理论范围内泥古不化，也更不可离开祖国医学的历史经验和整个医疗体系基础，将新的科学理论生搬硬套，或只在几个验方、几种有效的药品上找寻捷径。因为只有根据最新的科学理论，才能够证明祖国医学辨证施治的优越性，才能够纠正祖国医学中某些错误的地方，只有不离开祖国医学的历史经验和整个医疗体系的基础，才能够把祖国的医学遗产发扬光大，提高到世界科学水平，为全世界人民的健康服务。所谓历史经验和医疗体系，就是仲景“按证定名”、“按证诊断”、“按证治疗”以及全面看问题的宝贵法则。因为这种法则是祖国劳动人民根据活的人体的发病规律，结合尝百草获得的医疗经验，通过悠久岁月的钻研和实践，并有过一定的以牺牲为代价的经验积累，才创造发展起来

① 太阳病名称解释集要：此书除太阳病而外，未见阳明、少阳……厥阴诸病名称之“解释集要”，略觉遗憾，然仲景太阳病条文最繁，意在为全书立规矩；希缙太阳病释名宏博，亦堪称全书之总纲。用心读书、临床者有所体会，自能触类旁通。

② 放温：原作“放射”，据祝味菊《伤寒新义》改。

③ 抵抗：原作“抗抗”，据祝味菊《伤寒新义》改。